

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc3)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc218

Édition critique

1185.

Type de document: Charte: donation.

Objet: Don du fief de Gabausse par Rainal, prieur du Ségur, au chapelain Uc Tinel, sa vie durant.

Auteur: Rainal, prieur du Ségur.

Bénéficiaire: Uc Tinel, chapelain.

Lieu de conservation: Bibliothèque nationale, Collection de Languedoc (Bénédictins), vol. 193, chartes du Ségur (aujourd'hui Monestiès, arr. d'Albi), pièce 9.

Édition antérieure: E. Cabié, Chartes du prieuré de Ségur (1889, supplément à la Revue historique... du Tarn), p. 34, pièce GG; C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale (Paris, 1926), p. 204-205.

Transcription de la charte

1 Conoguda causa sia a ttoz homes que aquesta carta veirau ni
 auzirau **2** que eiu \ **2** Rrainalls, priors d'al Ssegur, ab cosseil de mos
 clerges e del covent de la maio, **3** ei donada \ **3** la honor de
 Guavauzas **4** ad Uguo Tinell lo capella a ssa vida, **5** e ell es se donaz
 de lai maio d'al \ **4** Segur et ai donaz ·x. sols **6** e deu traire d'en Ponzo
 Rrater e de na Girmunda, sa moiller, \ **5** la peinnora dels ·vi. st. del
 froment *que* au em peinz e la part de la gleia per ·c. sols de r
aimondencs \ **6** *per terme* de Rrampalm, **7** e quant la aura trahca,
 deu cad'an donar ·i. st. de ffroment de ces \ **7** *per* meissos a la maio
 d'al Ssegur· **8** E d'aquesta peinnora e de las autras *que* trairia d'en
 Ponzo \ **8** Rrater ni de sa moiller, se mai ne trazia, a donada la *terza*
 part a Deu et a ssain Peire \ **9** et a la maio d'al Ssegur seguentre sa fi,
 e mai neguna re no lor a a ffar mor *per* sa vuolun\ **10** tat e ssa vida ni a
 ssa fi· **9** S. Uguo de la Vaisseira lo capela e P. Vidal e Guizo de la \ **11**
 Preveira lo capela· **10** Anno ·M^o·C^o·LXXX.V. anz· **11** Guillelmus
 scripsit·